

規劃財產 為下一代留傳



HSBC Life
滙豐保險

目錄

前言	2	第五章	10-16
第一章	3	6大常見資產傳承工具	
傳承規劃的概念		• 人壽保險	
• 繼承產業 未必是身後事		• 遺囑	
• 身家豐厚才需要規劃傳承？		• 信託	
第二章	4	• 保險信託	
提早起步 應對疫症下更多變數		• 饋贈	
• 婚姻狀況影響遺產分配		• 持久授權書	
• 不同國家/地區有不同遺產稅率		第六章	17-20
• 避免爭產糾紛		個案分享	
• 改善繼承人理財習慣		• 傳承計劃兼具保障及長線儲蓄	
第三章	5-6	• 保障家人繼承財政實力	
當資產數碼化		第七章	21-24
• 何謂數碼資產？		專題訪問	
• 財產順利移交是先決條件		• 次世代實業家帶動傳承	
• 遺產法例出爐 未必追得上科技發展速度		• 數碼藝術藏品 傳統以外新方向	
第四章	7-9	總結	26
了解遺產稅項 移民前規劃資產			
• 熱門移居地的遺產稅率			
• 轉贈可免交稅？			



前言

心中浮現的理想人生，仿如電影情景：春末夏初，相約兒孫享受悠閒翠綠假期；秋末冬初，一家和諧聚首。子女各自有小家庭，令您欣慰；而財富傳承早已妥善安排，令您更感自豪。

許多人認為，步入晚年才有規劃傳承的必要。但面對近年散播全球的疫症，未來世事難以預料，使不少人有所領悟，漸漸提早規劃傳承，免卻家人後顧之憂。

根據國際信託及資產規劃學會研究顯示，每次出現大規模危機，例如2003年香港爆發SARS非典型肺炎，立遺囑人數都比同期增加約24%¹；當危機過後，立遺囑熱潮迅即消退。而今次新型冠狀病毒肆虐已超過2年，令大眾對遺囑事宜持續關注。

遺產源於資產，而資產種類隨科技發展衍生更多變化。由網上賬戶資料、電子裝置或電腦儲存的檔案以至虛擬貨幣等，均可成為數碼資產。如何適當處理新時代數碼資產，自然成為必備知識。

此外，不少香港人選擇移居英國、澳洲、加拿大及台灣等地，對於不同國家/地區法例及稅制，不但產生各種疑問，亦要重新細緻考慮。

將至愛事物傳贈後世，是許多人的心願。實現守護家人的承諾，由部署個人財產規劃開始。我們於以下章節搜羅有關資訊，包括傳承規劃方式、注意事項、外地稅制及個案分享等，以供參考及擬定個人計劃。

備註：本文件內容只屬一般描述，可因不同情況而有變化或例外。滙豐人壽保險（國際）有限公司不提供任何法律或稅務建議。請勿依賴有關內容而作任何決定。如有需要，請向您的獨立顧問徵詢意見。

1. 透視大馬：疫情下生命更顯可貴，遺產規劃諮詢增（邱玉珊，2021年3月16日）

傳承規劃的概念

生老病死是人生必經階段，做好傳承規劃，就可照顧家人。家族的財富傳承，除了實質的財富如金錢、物業、珠寶首飾、業務、數碼資產之外，一些無形的資產例如世代相傳的手藝、知識產權、家族的價值觀等，也是值得傳承的項目。



繼承產業 未必是身後事

傳承規劃是運用不同的工具，為累積的資產建立一個處理流程，無論未來發生任何事情，都能依據自己的意願，將財產授予繼承人。傳承規劃不再是臨終前的財富管理問題，而是壯年時的理財目標之一。



透過財富規劃，
保存足夠資產以達成遺願



有助應對遺產稅



繼承財產時，
確保由適當人士負責轉移資產



預先擬定時間表，
令繼承人於合適時間取得資產

身家豐厚才需要規劃傳承？

一般人常誤會，只有富裕人家需要規劃傳承，其實以下人士亦有實際需要：

- 希望依照個人意願，順利分配資產予指定繼承人
- 家庭結構較為複雜
- 須繳付遺產稅
- 資產不多但子女年幼，未能獨立處理
- 於本地及海外擁有資產

提早起步 應對疫症下更多變數

疫症影響全球，帶出人生不可預知的共鳴感，以及審慎規劃的需要。2019年以來，新型冠狀病毒帶走無數生命及財富，更加深各種不確定因素。根據香港法例第73章《無遺囑者遺產條例》，假如不幸辭世而未有訂立遺囑，將按配偶、子女、父母、親兄弟姊妹或其後裔等次序分配財產¹。而在立遺囑以外，財產規劃還有很多考慮因素：

1 婚姻狀況影響遺產分配

即使已訂立遺囑，亦未必一勞永逸。法例規定，任何人士如訂立遺囑後結婚或再婚，除非特別指明，否則婚前所訂立遺囑將自動失效，以保障新家庭成員利益²。結婚是人生大事，應及早審視遺囑或傳承計劃。加上感情關係多變，離婚率屢創新高，及早安排可減少日後紛爭。一般而言，當感情關係踏上新階段，便應重新審視財產規劃。



另一方面，本港同居伴侶未能享有已婚人士的同等法律地位，應訂立遺囑或實行規劃，否則一旦離世，另一半可能無法分得遺產¹。

3 避免爭產糾紛

家族爭產可出現於劇集情節及豪門新聞，亦可發生於平凡家庭。繼承糾紛有不同類型及法律理據⁴，一般以協商、調解或訴訟解決。其間不但影響家人感情，更可能阻礙遺產繼承程序，甚至繳付昂貴律師費，亦不保證取得遺產。尋求切合需要的財產規劃，例如以人壽保險指定受益人，有助妥善安排資產傳承，減低有關風險。

2 不同國家/地區有不同遺產稅率

移民外國，理財概念亦有轉變。部分國家/地區遺產稅率甚高，外國有一位貴族繼承父親爵位及遺產後，卻為繳納龐大遺產稅而被迫變賣家族領地。為確保下一代享有充裕財富及自主將來，應了解各國/地區稅制、最佳傳承方式及時機，及早啟動完善傳承規劃，應對有關稅項。

此外，若移居後想保留資產於原居地，是否須同時繳交兩地稅項，亦是重要考慮因素，以台灣及英國為例：

台灣	<p>移居台灣後成為當地的稅務居民</p> <p>若「全年海外所得」+ 其他基本收入</p> <hr/> <p>超過6,700,000元新台幣便有機會課稅</p>
英國	<p>移居英國後，賣出在香港擁有的物業</p> <p>可能須就出售物業價值繳付：</p> <p>香港的額外印花稅</p> <p>+ 英國繳納資產增值稅³</p>
<p>每個人的稅務狀況可能不同，而當中涉及複雜稅務問題，應向專業人士或稅務顧問徵詢意見。</p>	

4 改善繼承人理財習慣

後人因揮霍陋習而花光遺產，或家產不幸遭人變賣，時有所聞，因此有人於傳承計劃中指明，子女須滿一定歲數方可取得遺產，可謂用心良苦。實際憂慮因人而異，早一步完成規劃，有更大機會實現心願。人壽保險是有效方法之一，某些計劃可安排受益人分階段取得款項，善用財富。

1. 香港法例第73章《無遺囑者遺產條例》

2. 香港大學法律及資訊科技研究中心社區法網：遺產承辦初步需要留意的事項（2020年2月25日）

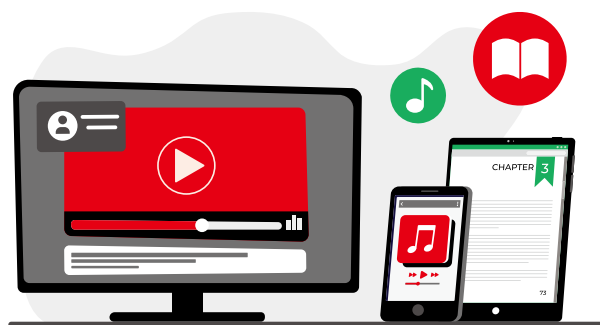
3. 英國女皇陛下稅務海關總署網站：Capital Gains

4. 葉謝鄧律師行網站：爭產案件下的繼承糾紛

當資產數碼化

何謂數碼資產？

有人將數碼革命稱為第3次工業革命。雖然前兩次工業革命留下許多科技及文明遺產，但前人仍以紙張紀錄遺囑，個人遺產主要是存款、股票及古董等傳統資產。直至數碼時代締造大量數碼資產，例如網上投資戶口密碼關乎資產使用權利，虛擬貨幣價值不菲，人氣網站、專頁具有廣告價值（跨國影片分享頻道大約價值高達港幣1,600萬元^{1,2}），網域名稱甚有增值潛力（價值約由港幣數千元至3億8千萬元^{1,3}）。數碼資產與我們息息相關，任何人都可擁有多個電郵、論壇及社交網站賬戶，無論有紀念價值或商業價值，所有個人事物均可成為數碼資產。



財產順利移交是先決條件

虛擬貨幣是貴重數碼資產，雖然備受爭議，但CoinGecko資料顯示，2021年全球虛擬貨幣總值已超越港幣18萬億元，其中比特幣約佔39%，以太幣約佔20%⁴。然而，繼承財產尚有技術問題，包括如何取得及出示私密金鑰，令傳承規劃較為複雜。據報坐擁約港幣77億元比特幣的Mircea Popescu意外逝世，有關財產繼承備受關注⁵。

1. 本文數據以滙豐匯率換算（參考2021年12月21日現鈔銀行賣出價）

2. Trustu數碼資產市場數據

3. GoDaddy: The top 25 most expensive domain names (Joe Styler · 2019年6月18日)

4. CoinGecko網站: Cryptocurrency Prices by Market Cap

5. Newtalk新聞: 億萬富豪溺水亡！外界關注100萬枚比特幣遺產流向何方（2021年6月29日）

遺產法例出爐 未必追得上科技發展速度

事物一一電子化，有人不以為然，亦有管治機構相當重視。早於2003年，聯合國《數碼遺產保護憲章》指出，數碼遺產包括文字、數據、聲畫、軟件、網頁及大量日新月異的電腦檔案格式，承載知識、文化及民族智慧，應致力保存⁶。



個人數碼資產亦是一族精萃，值得世代留傳，但一般遺產繼承法例中，遺產通常是實物。鑑於數碼資產只屬虛擬事物，不少國家/地區開始修訂或制定法律，以求適用於繼承數碼資產，相信有關問題的解決方法越來越多。另一方面，更應及早規劃財產，儘量避免問題出現。

各個國家/地區相繼推出數碼遺產法例之際，某些國家/地區仍缺乏一系列規管及保障條例，有待改善。有人認為，數碼資產甚有發展潛力，因為資訊一經上載便永遠存在，無法遺忘，正是傳承資產的合適地方。



了解財富規劃，裝備有關知識

6. UNESCO聯合國教科文組織：Concept of Digital Heritage

7. 哈佛Journal of Law & Technology: Delaware Act Broadens Access to Online Accounts of the Deceased (2014年11月4日)

8. 台灣《國家發展委員會106年度計畫期末報告：數位資產與數位遺產法制之研究》(2018年3月14日)

了解遺產稅項 移民前規劃資產

為了追求心中的理想生活環境，有人會選擇移民。相比其他國家/地區，香港的稅制比較簡單，例如政府於2006年取消了遺產稅。而資產傳承，離不開「生前贈與」及「死後繼承」，如擁有海外國籍或永居權，便不可忽略當地的遺產稅及繼承制度。有些地方即使沒有開徵遺產稅，也會以其他類型的稅項徵收，所以，規劃傳承必先了解當地稅制，並適時向專業人士或稅務顧問徵詢意見。傳承下一代的，是財富還是債務，在於今日的策劃。

以下羅列部分較受關注國家/地區的基本稅率及免稅額，並只供粗略參考之用。所有資料可能不時更改，滙豐人壽保險（國際）有限公司沒有責任更新內容，請參考各國/地區政府網站及有關刊物，獲取最新資訊。基於各國/地區稅制不同，如有疑問，請與您的稅務顧問聯絡。



1. 加拿大稅務局網站

2. 美國國稅局網站：Estate Tax（2021年11月15日）



稅項一：遺產稅

台灣⁴

稅率

10%、15%或20%不等，視乎遺產淨額

免稅額

新台幣13,330,000元

稅項二：贈與稅

稅率

10%、15%或20%不等，視乎贈與淨額

免稅額

新台幣2,440,000元

稅項：資產增值稅

澳洲⁵

澳洲沒有徵收遺產稅。根據繼承人的稅務居民狀況及有關資產的所在地，繼承人可能需要繳付增值稅。

稅率

資產增值將納入應課稅收入中一併評稅，稅率連附加稅可能高達47%，詳情請參閱澳洲稅務局網站。



英國



稅項：遺產稅

英國³

稅率

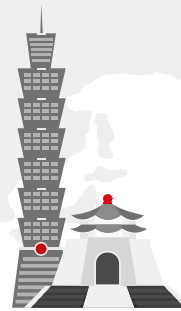
40%

免稅額

325,000英鎊



台灣



澳洲



3. 英國女皇陛下稅務海關總署網站：How Inheritance Tax works: thresholds, rules and allowances


4. 台灣財政部賦稅署網站：公告111年發生之繼承或贈與案件適用遺產稅、贈與稅之免稅額、課稅級距金額、不計入遺產總額及各項扣除額之金額（2021年11月24日）

5. 澳洲稅務局網站

轉贈可免交稅？

生活在稅項繁多的國度，要傳承資產，或可善用每位家庭成員的免稅額、扣除額，務求將需要繳交的遺產稅款減到最低，甚至有人選擇在生的時候將資產轉贈家人、朋友。然而，某些徵收遺產稅的政府也有不同相應政策：

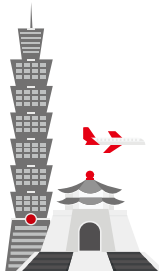
資產轉贈與離世前之間的年數	遺產稅的稅率
3年內	40%
3至4年內	32%
4至5年內	24%
5至6年內	16%
6至7年內	8%
7年或以上	0%



英國

遺產稅「7年規則」¹

如遺產超出325,000英鎊，納稅人可在離世前3年到7年內將資產轉贈別人，並可按照右表每年遞減8%的稅率繳付遺產稅。



台灣

2年內贈與資產納入遺產計算²

台灣贈與稅設有每年新台幣2,440,000元的免稅額，但納稅人離世前2年內贈與資產，同樣納入遺產計算。

由此可見，透過生前轉贈資產而減低遺產稅，可能須以「螞蟻搬家」方式分多年送贈，而且無人能夠準確預知自己的壽命，如贈與者在轉贈過程中突然過世，便未能達成減稅目的。另外，也要考慮極端的情況出現，例如：



⚠ 受贈者意外離世的風險
令所贈與的資產變成遺產



⚠ 子女不孝風險
提早將資產贈與子女，子女卻沒有照顧年老的父母

如何有效傳承財富是複雜問題，特別是移民到高稅率地方的人士，應就資產類別、受益人情況及成本等，諮詢財務策劃師及稅務顧問，利用合適的理財工具，包括保險及信託等，制定管理或對沖方案。此外，留意人壽保險的賠償款項在某些國家/地區可能需要繳稅（例如英國³），可考慮轉讓保單或成立信託等對策。

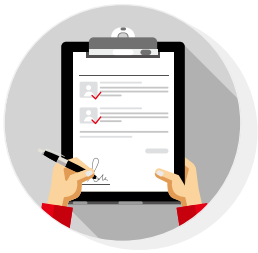
1. 英國女皇陛下稅務海關總署網站：How Inheritance Tax works: thresholds, rules and allowances

2. 全國法規資料庫網站：遺產及贈與稅法（2021年1月20日）

3. 英國女皇陛下稅務海關總署網站：HS320 Gains on UK life insurance policies (2020)(2021年4月6日)

6大常見資產傳承工具

實行任何計劃，都不可缺少合適方法。以下6種傳承規劃工具各有不同性質及適合範圍，應了解清楚及選擇恰當，方可有效分配財產，達成心願。



1
人壽保險



2
遺囑



3
信託



4
保險信託

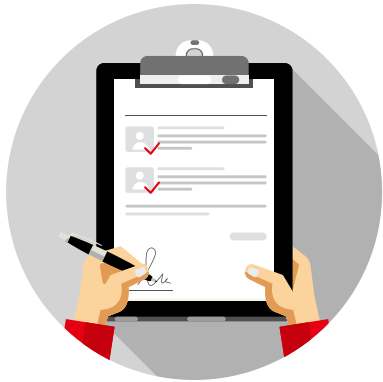


5
饋贈



6
持久授權書





1. 人壽保險

定義

保單持有人可為不同受保人購買人壽保險及設定人壽保額。當受保人離世，受益人可取得指定身故賠償。請留意，保單持有人與受保人之間必須有可保權益，即保單持有人與受保人身體或生命有利害關係。

要點

- 藉壽險將傳承與退休財產分開，亦可解決資產分配時不易分割的問題。
- 受益人不一定是直系親屬，並可設定分階段取得身故賠償，以防過度揮霍。更有保險公司（例如滙豐保險）將受益人範圍擴展至孫子女、祖父母、繼子女、同居及非同居伴侶、同性伴侶等，繼承資產靈活自主。
- 部分保險計劃，包括滙豐環球壽險計劃等，可選擇兒童保單（受保人未滿18歲），有助部署傳承資產。

流動資金

本港人壽保險受益人可直接取得身故賠償，毋須經過遺產承辦程序而凍結資產，保持充裕流動資金。但應留意，身處其他國家/地區的受益人可能須就所得款項繳付遺產稅，視乎當地稅制而定。

資產保值

- 市面上部分人壽保險計劃具有儲蓄成分，並隨保單年期而累積保單現金價值，有機會因應市況定期收取紅利及獎賞，令財富進一步增值。
- 部分人壽保險計劃更設保單價值管理鎖定功能，令您享有更穩健財務實力。

費用

視乎不同人壽保額而定，一般不設額外手續費。有關徵收費用詳情，請參閱產品冊子及保單條款。

私隱

確保投保人可全面掌控個人財富轉移計劃，並保持私隱。

取得遺產所需時間

保單持有人或受益人只須齊備有關資料及文件，即可為身故受保人索償，比經遺囑取得遺產所需時間較短。提交索償文件後，一般可於數星期內完成手續*。

* 實際時間視乎個別情況及不同保險公司而定，並受保險公司保單條款限制，保險公司亦可能要求提交各類證明文件。

潛在風險

- 根據《破產條例》，暫行受託人或受託人可將破產人有權獲得的所有財產收歸其保管或控制，因此，有可能將破產人的人壽保險保單擁有權強制轉讓予受託人¹。
- 若於已繳保費未達盈虧平衡前終止保單，將引致損失，甚至須繳交罰款。



2. 遺囑

定義

遺囑又稱平安紙，是列明身故後如何分配遺產的法律文件。
本港任何年滿18歲人士均可訂立遺囑²，陳述心願。

要點

立遺囑人只要有行為能力，可隨時修改遺囑內容，改變遺產分配方法。



流動資金

於申請遺產承辦期間，須凍結及清點遺產，過程需時，繼承人如須依賴有關財產，生活可能受到影響³。



資產保值

不具資產保值功能。



費用

訂立遺囑實際收費視乎律師而定，請向律師樓直接查詢。當立遺囑人離世，律師為繼承人處理遺產承辦時，將另收服務費。



取得遺產所需時間

遺囑執行人須申請遺產承辦書方可取得遺產，一般簡單情況下，可能需時5至7個星期⁴。



潛在風險

- 若有人質疑遺囑法律效力，遺產受益人有可能須證明立遺囑人於草擬及簽署遺囑時的意願及精神狀況。
- 雖然可按個人意願分配遺產，但《財產繼承(供養遺屬及受養人)條例》(香港法例第481章)亦可賦予法庭權力，下令將部分遺產分予特定家族成員或受養人。



2. 香港大學法律及資訊科技研究中心社區法網：如何訂立遺囑（2020年2月25日）

3. 香港經濟日報：了解遺產的處理方式（2021年5月12日）

4. 高等法院《遺產承辦處法庭服務簡介》（2020年5月）



3. 信託

定義

委託人(即財產授予人)成立信託，是將物業或股票等資產轉移至指定信託人。信託人根據委託人所訂條款管理資產及投資，並將滾存收益轉至受益人名下¹。

要點

- 將遺產交由信託人或公司管理。
- 可防止信託人以外人士變賣資產。
- 可指定受益人分階段取得財產，以免揮霍，並提供生活保障²。

流動資金

信託年期可長達數十年，一經啟動，即難以撤銷及提取資金²。

資產保值

部分信託人透過專業投資，務求令資產保值。委託人可指明投資於股票、債券或地產等不同範疇²。

費用

視乎資產及條款而定，簡單信託成立費用最少港幣4至5萬元。如將物業持有人轉為信託公司，涉及印花稅可達樓價4.25%²。

私隱

信託文件屬私人文件，並非公開資訊，可令家族資產維持保密³。

取得遺產所需時間

信託成立時間視乎資產複雜程度而定，成立後可即時運作，安排分配財富。無論委託人身故前後，均可如常運作。

潛在風險

- 信託市場透明度有限，委託人應就服務、收費及條款諮詢顧問。
- 如有關公司倒閉，信託指令將受影響。

1. 香港財務策劃師學會《財務策劃智慧錦囊》(2020年9月)

2. 香港財務策劃師學會：遺產策劃

3. 投資者及理財教育委員會：退休理財(2017年)



4. 保險信託

定義

保險信託糅合保險及信託兩種功能，並以信託公司為人壽保險收益人。於委託人（財產授予人）在世時，信託處於備用狀態；身故後，保險信託收取賠償及啟動，信託人根據委託人意願執行、管理或分配資產⁴。

要點

- 遺產可按委託人意願分配，而收取方式及時間可根據繼承人的不同人生階段所需而靈活安排，有別於一般保單賠償方式⁴。
- 信託毋須經過遺囑認證程序而凍結資產，有助保障繼承人的財政需要⁴。
- 如繼承人尚未成年，獨立信託人可監督其監護人，具平衡作用⁴。



流動資金

委託人在世時，未有任何資產注入備用信託，因此有更多資金可靈活調動⁵。

資產保值

視乎有關人壽保險保單表現。

費用

備用信託成立費用視乎機構而定。啟動後方開始收取管理年費（資產淨值1%以上），有助節省成本⁵。

私隱

由於信託屬於私人安排，資料保密，令委託人私隱受保障⁴。

取得遺產所需時間

若僅涉及簡單資產，例如存款及保單等，最快1至2星期可成立信託。由備用至啟動過程則視乎人壽保險索償手續。

潛在風險

由於人壽保險受益人為信託公司，如有關公司倒閉，繼承人將受影響。

4. 香港經濟日報：結合人壽及信託的法律工具（2021年4月10日）

5. BBC：銀髮商機在眼前（黃楚琪，2016年7月12日）



5. 饋贈

定義

饋贈指財產授予人在世時，以契約形式將財產權利及權益無條件轉讓他人。

要點

饋贈不限親疏，可贈予指定家人或非牟利慈善團體，造福社會*。

*訂立饋贈契約的條件及要求視乎個別情況而定，應諮詢法律及財務專業人士。

流動資金

不具有關功能。



資產保值

不具資產保值功能。



費用

饋贈過程不牽涉費用。



取得遺產所需時間

由於已饋贈資產，因此毋須再經遺產承辦程序。



潛在風險

- 於離婚訴訟中，若其中一方意圖藉財產處置安排（包括饋贈契約）令對方的經濟資助申索失敗，法庭可頒令撤銷該項財產處置¹。
- 如財產授予人破產，破產受託人可能追回已饋贈的財產²。



1. 香港法例第192章《婚姻法律程序與財產條例》

2. 香港法例第6章《破產條例》



6. 持久授權書

定義

持久授權書屬法律文件，容許授權人（打算將權力授予他人的人）於精神上有能力行事時委任受權人。日後，授權人若失去精神行為能力，可由受權人處理其財務事項³。

要點

可委任多於1位受權人，以免家人（例如年老配偶）代為處理事務時，要獨力面對困難、煩惱及各種繁瑣程序³。

流動資金

不具有關功能。



資產保值

不具資產保值功能。



費用

由律師及醫生訂立持久授權書，收費視乎不同律師樓或機構而定。



私隱

持久授權書屬法律文件，內容保密，私隱可受保障。



取得遺產所需時間

由於持久授權書須於授權人失去精神行為能力時生效，因此未能預計時間。



潛在風險

- 於註冊醫生面前簽署的持久授權書，只屬未完成及無法律效用的文件。須於律師面前簽署及於高等法院註冊登記，方令持久授權書生效³。
- 除非特別說明，持久授權書只於授權人失去精神行為能力時生效，情況特殊。此外，一旦授權人身身故或遭頒令破產，持久授權書即告無效³。



個案分享

傳承計劃兼具保障及長線儲蓄



李先生35歲，是跨國公司部門主管，太太任職教師，去年剛誕下兒子。

成為父親後，李先生對理財規劃的心態明顯改變，以往較注重個人享受，現在將家庭放在人生首要地位，目標是為家人累積財富，部署日後兒子出國留學及夫妻退休大計。

同時，李先生明白應預先規劃退休及財富傳承，減少未知的事情對一家人的影響。他們考慮移民英國，亦須應對當地遺產稅及有關法例，人壽保險正是合適傳承工具。

李先生選擇投保「滙溢保險計劃II」，可靈活傳承財富及累積保單價值，將一生努力成果順利傳給下一代。



備註：

1. 本文範例提供的數字僅為假設及僅供說明之用，所述的數字以整數四捨五入調整。詳情請參閱您的保險建議書顯示的數字。
2. 「現金價值」根據當前假設的投資回報計算，包括預計保證現金價值及預計特別獎賞，特別獎賞金額並非保證。因此上述回報並非保證，而例子只供說明之用。

滙溢保險計劃 II

保單持有人及受保人：李先生



累積財富
兼享人壽保障



財富保障



財富傳承



李先生35歲
兒子未足1歲

分期供款

保費繳付期3年

每年保費40,000美元 × 3年
合共120,000美元



李先生45歲
兒子10歲

逐步累積財富

於第10個保單年度完結時

預計保單現金價值已達

141,655美元



李先生56歲
兒子21歲

靈活選項 配合家庭需要

於第21個保單年度

預計保單現金價值已達

279,732美元

可選擇：

- 1 不提取款項及鎖定部分保單價值，令財富更穩定。
- 2 提取款項200,000美元供兒子升學。

財富代代相傳

可於第45個保單年度選擇提取款項或將保單轉讓予兒子

- 1 如之前沒有提取款項，預計保單現金價值已達

1,280,677美元

(屆時已繳總保費的1,067%)

- 2 若於兒子21歲時已提取200,000美元，預計保單現金價值則為

365,036美元

(屆時已繳總保費的304%)



李先生80歲
兒子45歲

個案分享

保障家人繼承財政實力



50歲的Carmen與丈夫均是建築師，育有一對10歲學生子女。兩夫妻不但為自己計劃退休人生，更想將積累大半生的財富傳承後代。他們擁有約值236萬美元資產，包括名下物業，希望百年歸老後公平分配予子女。

Carmen決定投保「翡翠環球世代萬用壽險」，擁有人壽保障之餘，亦可靈活傳承財富及轉讓保障權益，兼享潛在財富增長。

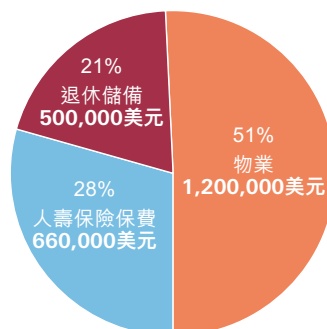
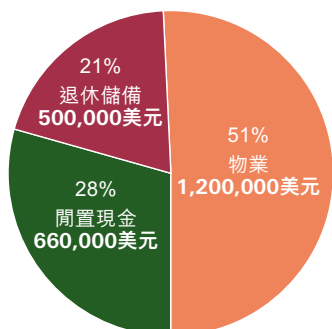


Carmen 50歲時

「翡翠環球世代萬用壽險」：第1個保單年度

沒有運用保險的
資產配置

物業以外，Carmen將大部分資產留作退休儲備，其餘均為現金。



運用保險的資產配置

撥出約66萬美元購買人壽保險計劃，投保額為2百萬美元。

備註：

1. 本文範例提供的數字僅為假設及僅供說明之用，所述的數字以整數四捨五入調整。詳情請參閱您的保險建議書顯示的數字。
2. 「現金價值」根據當前假設的投資回報計算，包括預計保證現金價值及預計特別獎賞，特別獎賞金額並非保證。因此上述回報並非保證，而例子只供說明之用。
3. 假設受保人並非吸煙人士及無特殊健康狀況。



Carmen 50歲至65歲期間

「翡翠環球世代萬用壽險」：第1至15個保單年度

整體保障不足

Carmen未有人壽保障，萬一遭遇不測，丈夫將成為家中唯一經濟支柱，收入未必足夠維持一家人生活質素。

如Carmen不幸確診末期病症，須應付龐大醫療費用，為家庭帶來沉重負擔，更影響子女的升學選擇。



享有終身人壽保障

一旦Carmen不幸身故，將發放2百萬美元身故賠償，丈夫及子女可及時得到經濟保障。



提前取得身故賠償選項

假如Carmen確診危及生命的末期病症，即可提前取得賠償（金額按保單實際情況而定），保障家人生活質素。



長遠增長潛力

如果她一直健康無恙，保單現金價值可作為退休儲備，或藉長線增值潛力，成為傳贈下一代的資產。



Carmen 65歲時

「翡翠環球世代萬用壽險」：第15個保單年度

退休儲備

500,000美元

閒置現金

660,000美元

已升值物業

2,000,000美元

財富增值及傳承未必符合心願

物業升值，但現金及退休儲備沒有回報，亦未能抵禦通脹。

整體增長少於有保險的情況。

如想將財富公平分配予子女，須將物業變賣分割。

退休儲備

500,000美元

人壽保險現金價值

880,000美元

已升值物業

2,000,000美元



即時取得身故賠償

萬一Carmen作為受保人時不幸身故，受益人(女兒)可即時取得身故賠償總額2百萬美元，毋須經過遺產承辦程序，為家人提供資金應付緊急需要。兒子則可繼承價值2百萬美元的物業，令子女所得資產價值相若，毋須將物業變賣分割。



財富傳承 守護下一代

保單為資產提供長線增長機會，於過去15年持續累積財富，預計現金價值約為88萬美元，約為已繳總保費的133%。

同時物業升值至約2百萬美元，整體資產增至338萬美元，較為豐裕，更可靈活配置。



更改受保人選項以作跨世代規劃

Carmen可於在世時將保單轉讓予女兒，令女兒成為保單持有人及受保人，繼承保單所有保障、利益及價值。

專題訪問

次世代實業家帶動傳承



梁嘉鏘 (Alvin)
前創二會主席 (2018-21)

李之蕓 (Francesca)
創二會主席 (2022-23)

傳承是人生規劃的一部分，與創造財富同等重要；對於執掌家族企業的人士，跨代傳承更是薪火相傳、家業長青的重要基石。由香港新世代企業家成立的創二會，與上一輩見證時代變遷；兩屆創二會主席作為家族主要繼承人，為讀者現身說法，分享傳承經驗及價值理念。



傳承是什麼？您認為什麼最值得傳承？

李：以往，我認為傳承就是將家族生意或財富一代傳一代，當自己做生意後，發現更重要的是傳承上一輩的經驗、處事態度及價值觀。價值觀雖然抽象，但原來正面解決問題的心態是成功關鍵，令人遇到任何困難都有辦法解決，勇於面對，毋懼考驗。正確處事態度是珍貴的特質，甚至比財富、價值更重要。

梁：傳承金錢、生意之外，亦有家族的理念、原則及管理手法。初時以為傳承是將公司業務世代相傳，幸而父親相當開通，只期望傳承理念，更鼓勵我們出售不感興趣的業務，專注做自己想做的事。創二會中不少朋友都有類似經歷，上一代致力透過融洽溝通，讓下一代參與規劃，聆聽他們的意見及策略。



一般香港企業後人是否願意繼承祖業？

梁：雖然未有正式統計，但以我們的會友為例，大部分都不想繼承家業。創二會15年前成立時，9成是廠仔廠女，家人多數在珠三角區開設製衣廠、電子廠、五金廠或玩具廠等，由OEM專業代工發展至建立自家品牌。其後競爭越來越大，利潤越來越少，令不少工廠將規模縮小或轉型，漸漸成為夕陽行業。現時少於5成會員仍專注工廠業務。

再者，與家人共事亦容易產生磨擦，日常難免有爭執。做生意講求理性，對家人則重視親情，相當矛盾，亦是會友不想參與家族業務的原因。所謂創業難，守業更難，並非無緣無故。

備註：以上資料及意見由受訪者提供，僅供參考，並不構成對任何人士提供任何法律意見或其他建議，或以此作出任何財務決定。受訪者發表的見解只反映其個人意見，並不代表滙豐人壽保險(國際)有限公司或滙豐集團的立場。



您們如何協助會員傳承，以及分享資源？

李：疫症出現前，我們一直保持每個月晚飯聚會，互相交流分享，了解彼此面對的問題，由父母家人、公司老臣子的溝通問題以至公司運作、宣傳、財務及物流方案等等，互相借鏡，參考別人怎樣處理，所有人都學到不少傳承經驗，可謂一同成長。

梁：就如上歷史課，總結別人的成功失敗，汲取經驗以實現自己的理想。另外，與好友分享困難經歷，互相支持，亦可減壓及舒緩情緒。我們舉辦過不同類型講座，更鼓勵會員帶上一輩參加，互相增加了解。當兩代人明白對方的難處後，結果解決不少溝通問題。其實，傳承的關鍵是溝通。

李：一個傳一個接的溝通過程，首先要放下成見，尋求中間點，最終彼此都要讓步。除了分享經驗，我們亦建立資源網絡。以前做生意可以閉門造車，不理外面發生的事，現在競爭激烈，時代完全不同。在2GHK創二會，匯集不少志同道合及情況相近的會友，有時遇上困難或需要，譬如有位朋友在德國找我幫手，想運送物件至德國，而物流不是我本行，於是在群組內求助，即時一呼百應，見證群策群力的效果，實在意想不到。

梁：有會友的親戚在香港海傍有幢物業，想做外牆燈光效果，但本地很少有該類製作公司。結果經會友介紹，由另一會友承接工程；完成後其他大廈業主看見，又委託該會友做幕牆燈光；如是者，再有幾位客戶有興趣合作。



傳承之中，如何尋找新路向？

梁：家族擁有的人脈、資源，始終在於家族生意範疇，與其進軍另一範疇而失去優勢，不如藉此優勢創造副品牌、副線或副產品，加上做自己喜歡的事，成功率自然更大。找到正確方向，便可逐步擴展業務，實現夢想。雖說守業難，但守業可以是不斷創業，換言之，傳承就是傳承創業精神。

以我為例，父親開電子廠，但我對電子零件興趣不大。由於公司亦製造燈具，而我認為工程有發展機會，於是將燈與工程合而為一，至今以做工程為主，包括為大廈或活動裝設LED幕牆。



您們如何協助社會傳承？

李：傳承的前提是守業。一方面，我們協助會友傳承及創新，間接有助保存香港本土產業，成為經濟基石。另一方面，持續參與不同社區服務，傳承社會核心價值。例如，數年前與會員的子女一同賣旗籌款，令他們秉承樂善好施的傳統。

梁：我們有委員專責公益，每年籌辦不同活動，回饋社會。疫症初期最難找到口罩的時候，基層人士更加困難，我們籌款買口罩派給有需要人士。亦試過幫老人家裝修家居，維修日常用具，答謝上一輩。曾舉辦社創青年企業家選拔賽，鼓勵年輕人發揮創意，成立有益社會的新企業。



怎樣傳承可令後人有更大得益？

李：繼承上一代財產後，如果下一代不夠謹慎，可能會大膽投資或花費，不但未能守業，甚至可能敗業。因此重點之一是風險管理。同時，無論個人或經營業務，財富管理都非常重要，維持充足流動資金是基本條件，還有控制成本、善用資源及人脈等。

梁：不應忽視財富規劃，有些人設立信託基金，目的不但是稅務規劃，更擔心子女如果一次過取得財產，未能妥善運用，所以預先籌劃傳承方案有助長遠理財，亦可將財富慢慢滾大。此外，子女可能不止一個，儘早妥善規劃，令下一代知道安排，可順利傳承，對家庭及生意都有正面影響。



專題訪問

數碼藝術藏品 傳統以外新方向



何善衡 (Jacky)

佳士得副總裁兼晚間拍賣主管

以往拍賣巨匠名畫、雕塑等傳統作品，一旦突破成交紀錄，旋即成為熱話。近年，藝術界藉虛擬貨幣、區塊鏈等科技為收藏品提供獨特認證，令NFT數碼藝術作品創造高價拍賣紀錄，更令大眾產生興趣及有關資產傳承的疑問。因此，透過訪問佳士得拍賣行副總裁何善衡先生，希望對收藏傳統及數碼藝術品加深了解。



不少人收藏傳統藝術品，部分甚至可作為財富傳承工具。對此應留意什麼？

傳統藝術品升幅穩健，尤其是廣受認同的傑作。但應留意作品來源及證明，完整保存有關證書、檢驗報告及交易單據等，於日後估價及轉售時提供。



如何保養名畫、雕塑，保持價值？

不同作品有不同保養方法，以油畫為例，應保持特定濕度、溫度，避免日照，最好定期由專人保養。雕塑則視乎物料而定。保養失當有可能令藝術品受損，大大影響價值。



挑選傳統作品，如何獲得較大升值潛力？有沒有突出事例？

對藝術家或作品應有一定認識，例如藝術家不同時期的特色，或具代表性作品。亦建議經常與業內人士交流，包括藝廊、美術館、拍賣行專家及策展人，獲取更多市場資訊。

Jean-Michel Basquiat《Donut復仇》升幅矚目，1995年於紐約佳士得以90,500美元成交；2021年於香港再度公開拍賣，售得港幣163,300,000元。

備註：以上資料及意見由受訪者提供，僅供參考，並不構成對任何人士提供任何法律意見或其他建議，或以此作出任何財務決定。受訪者發表的見解只反映其個人意見，並不代表滙豐人壽保險(國際)有限公司或滙豐集團的立場。



什麼是非同質化代幣 (NFT) ?

NFT屬虛擬資產，以加密方式將特定資訊置於區塊鏈，代表物件擁有權，並於網上交易平台買賣。常見NFT包括數碼圖像、畫作、聲音、短片、遊戲或動畫的虛擬角色及裝備等，亦可以是其他事物，甚至是實物。

NFT與加密貨幣都應用區塊鏈科技，分別在於是否同質化。加密貨幣是同質化代幣 (Fungible Token)，以比特幣為例，每一枚幣值相同的比特幣都一樣，可互換替代，亦可分割成較細部分。NFT則是非同質化代幣 (Non-Fungible Token)，每枚NFT代表的物件都不相同，不可互換替代，亦無法分割。由於區塊鏈紀錄無法竄改及刪除，交易紀錄公開可見，所以儲存在區塊鏈上的NFT無法仿冒¹。



部分數碼作品何以售得如此高價，甚至媲美知名油畫？

市場正處於發展階段，難以預料日後情況。國際藝術收藏人士面臨嶄新時代，越來越多人買賣數碼資產，本來只屬於科技人員的工具，現已滲入流行文化，並受傳統藝術市場的尊尚收藏家注視。加上NFT為以下重要事項提供證明，具備充分條件：

- 作品獨一無二
- 確認擁有權
- 詳列重要紀錄

雖然如此，數碼作品價值亦如其他藝術媒介，始終以作品質素及藝術家受歡迎程度為基礎。觀乎近期交易，傑出作品無論屬於任何媒介，都獲得高價競投。

NFT對比傳統藝術的競爭優勢：

- **去中心化** – 作品並非由藝術館、畫廊等傳統機構認可，鼓勵市場出現更多新聲音。
- **新舊兼容** – 不但可收藏Andy Warhol、Jean-Michel Basquiat等殿堂人物的作品，更可選擇Beeple、Larva Labs等當代藝術家新作，感受作者刻劃的時代精神，為數碼作品帶來收藏價值。
- **吸引新客及年輕對象** – NFT拍賣的註冊競投者平均只有42歲，其中75%是佳士得新客戶²。
- **改變擁有權概念及實行方式** – 可追溯數碼作品或其他資產的來源、展覽紀錄，同時鑑辨真偽，永久可靠。



NFT資產可否如一般資產傳贈親人？

NFT可為JPEG圖片或其他數碼資產提供認證，確認獨一無二。一般而言，可隨意買賣及轉讓，例如授予財產繼承人，並可永遠追溯紀錄。收藏家購入NFT資產後，可透過支援區塊鏈的電子錢包供應商或第3方服務平台，再次出售或轉讓。



數碼資產現時於不同國家/地區都有發展？

NFT資產的買家遍及全球，發展潛力不俗。2021年3月拍賣Beeple《Everydays: The First 5000 Days》—14年來每日堅持繪畫的集錦作品，創出6,900萬美元紀錄，不僅吸引年輕人士，更引起傳統收藏家對NFT作品的興趣。

- Andy Warhol: Machine Made拍賣會：
2021年5月網上拍賣5幅藝術大師的NFT畫作，傳統客戶與加密藝術收藏者的參與人數相若，反映作品對象廣泛。3分之2買家來自美洲，其餘是歐洲及亞洲買家，各佔一半。

Andy Warhol: Machine Made拍賣會買家

美洲人

歐洲人

亞洲人

- 21世紀藝術晚間拍賣：
2021年5月11日售出多套CryptoPunks作品，總值1,700萬美元。3分之1競投者是全新客戶，4分之3競投者是美洲人，其餘是亞洲人。



1. 投資者及理財教育委員會：非同質化代幣 (NFT) 是藝術品、收藏品、還是投資產品？(2021年5月18日)

2. 佳士得資料 (截至2021年11月底)。



“ 總結 ”

財富傳承助您延續成就，為後世留傳珍貴價值，傳承一族光輝歷史，更為後人樹立庇蔭。惠澤至親，留財留愛。而繼承財產，並非一般簡單接棒，應儘早選擇合適計劃，按部就班；充分利用不同資產傳承工具，與時並進，令下一代享有更佳效益，財政靈活自主。無論家族財產價值多少，都承襲非凡智慧，編寫別樹一幟的未來。

滙豐人壽保險(國際)有限公司榮獲以下獎項：



HSBC Life (International) Limited滙豐人壽保險(國際)有限公司(註冊成立於百慕達之有限公司)(下稱「滙豐保險」、「本公司」或「我們」)已獲香港特別行政區保險業監管局授權及受其監管，於香港特別行政區經營長期保險業務。保單持有人須承受滙豐保險的信貸風險，對於香港上海滙豐銀行有限公司(「滙豐」)與您之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議(定義見於金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解中心職權範圍)，滙豐須與您進行金融糾紛調解計劃程序；此外，涉及上述保單條款及細則的任何糾紛，將直接由本公司與您共同解決。有關滙豐保險的產品詳情及資料，請瀏覽滙豐網站的保險專頁，或親臨分行了解詳情。滙豐乃根據保險業條例(香港法例第41章)註冊為本公司於香港特別行政區分銷人壽保險之代理機構。以上人壽保險產品為本公司之產品而非滙豐之產品，由本公司所承保並只擬在香港特別行政區透過滙豐銷售。

本冊子內列明的資訊只供參考用途，您不應僅根據本冊子而作任何決定。如您對本冊子的內容有任何疑問，應向獨立人士尋求專業意見。有關內容只屬一般資訊，並不構成任何建議；亦不保證準確或是最後資訊。任何情況下，滙豐保險或滙豐集團均不對任何與您或第三方使用本冊子或依賴或使用或無法使用本冊子內資訊相關的任何損害、損失或法律責任承擔任何責任，包括但不限於直接或間接、特殊、附帶、相應而生的損害、損失或法律責任。所有受訪者發表的見解均由受訪者提供，僅供參考，並不構成對任何人士提供任何建議或藉此作出任何財務決定。受訪者所發表的見解只反映其個人意見，並不代表滙豐保險或滙豐的立場。

本冊子出版日期為2022年1月。



您可透過二維碼瀏覽
「規劃財產 為下一代留傳」電子版

